Europos ombudsmenas

Šį puslapį išvertė mašininio vertimo programa [Nuoroda]. *Mašininiuose vertimuose gali būti klaidų, tekstas gali būti nevisiškai aiškus ir tikslus. Ombudsmenas neprisiima atsakomybės už jokius neatitikimus. Patikimiausią ir teisiškai tikslią informaciją rasite originale anglų kalba, kurio nuoroda pateikta pirmiau. Daugiau informacijos rasite mūsų* kalbų ir vertimo politikoje [Nuoroda].

Sprendimas byloje 2161/2011/ER - Galimybė susipažinti su valstybės narės vyriausybei išsiųstais laiškais

Sprendimas
Byla 2161/2011/ER - **Atidaryta** 30/11/2011 - **Sprendimas** 19/12/2012 - **Atitinkama institucija** Europos centrinis bankas (Tolesnis tyrimas nėra pateisinamas) |

Skundo pateikėjas (Italijos pilietis) prašė leisti susipažinti su laišku dėl valstybės skolos krizės, turinčios įtakos tam tikroms euro zonai priklausančioms šalims, kurį Europos Centrinis Bankas (toliau – ECB) 2011 m. vasarą nusiuntė Italijos vyriausybei. ECB atmetė skundo pateikėjo prašymą ir iš esmės nurodė, kad atskleidus laišką būtų pažeisti pinigų ir ekonomikos politikos vykdymo principai, kuriuose numatyta, kad ECB turi būti sudaryta galimybė keistis konfidencialiais dokumentais su valstybėmis narėmis. ECB nepakeitė savo nuomonės net ir po to, kai pagrindiniame Italijos dienraštyje buvo paskelbtas laiško turinys.

Ombudsmenui pateiktame skunde skundo pateikėjas teigė, kad ECB neteisėtai atsisakė leisti jam susipažinti su prašomu dokumentu, ir reikalavo, kad ECB jam leistų susipažinti su laišku arba nurodytų atitinkamus savo sprendimo motyvus.

Savo nuomonėje ECB aprašė laiško turinį. ECB taip pat nurodė, kad tai, jog laiškas buvo paskelbtas pagrindiniame Italijos dienraštyje, neturi reikšmės, nes ECB pats nepaviešino laiško ir nesuteikė leidimo jo viešai paskelbti.

Ombudsmenas nustatė, kad savo nuomonėje ECB skundo pateikėjui nurodė tinkamus motyvus. Išnagrinėjęs šį laišką, jis nusprendė, kad atskleidus laiško turinį iš tikrųjų būtų pažeistas viešasis interesas, susijęs su pinigų ir ekonomikos politikos vykdymo principais. Dėl to, kad laiškas buvo paskelbtas pagrindiniame Italijos dienraštyje, ombudsmenas nusprendė, jog ECB pozicija yra pagrįsta. Dėl ECB sprendimą pagrindžiančių motyvų ombudsmenas padarė išvadą, kad atlikti tolesnius tyrimus nėra pagrindo. Vis dėlto jis taip pat pateikė ECB papildomą pastabą, kurioje ragino jį toliau žiūrėti į skaidrumą ne tik kaip į teisinę prievolę, bet ir kaip į galimybę puoselėti piliečių nuomonę apie ECB veiklos teisėtumą.

Dėl skundo aplinkybių

1. 2011 m. rugpjūčio 12 d. skundo pateikėjas pateikė Europos Centriniam Bankui (ECB) prašymą leisti susipažinti su dokumentais. Skundo pateikėjas paprašė leisti susipažinti su raštu, kurį ECB 2011 m. rugpjūčio mėn. pradžioje išsiuntė Italijos vyriausybei dėl valstybės skolos krizės, darančios poveikį tam tikroms euro zonos šalims (toliau – laiškai).

2. 2011 m. rugsėjo 7 d. ECB atmetė skundo pateikėjo prašymą. Ji nurodė, kad pagal ECB sprendimo dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais [1] 4 straipsnio 1 dalies a punkto antrą įtrauką turi būti atsisakyta leisti susipažinti su laišku, nes toks atskleidimas pakenktų viešojo intereso, susijusio su Sąjungos ar valstybės narės pinigų ir ekonomine politika, apsaugai. Visų pirma, atskleidus raštą būtų pakenkta ECB pranešimų valstybėms narėms veiksmingumui, nes tai priemonė skatinti aplinką, palankią investuotojų pasitikėjimui finansų rinkose atkurti. ECB nurodė, kad šis klausimas yra itin svarbus sklandžiam pinigų politikos vykdymui. Ji taip pat informavo skundo pateikėją, kad jis gali pateikti kartotinę paraišką savo vykdomajai valdybai.

3. 2011 m. rugsėjo 28 d. skundo pateikėjas ECB vykdomajai valdybai pateikė kartotinę paraišką. Kitą dieną jis vėl kreipėsi į ECB, pažymėdamas, kad laiškas buvo paskelbtas dideliame Italijos laikraštyje.

4. 2011 m. spalio 20 d. ECB atmetė kartotinę paraišką, atsižvelgdamas į tai, kad buvo taikoma anksčiau nurodyta išimtis. ECB laikėsi nuomonės, kad rašto atskleidimas *gali turėti įtakos pranešimų, kuriuos ECB gali siųsti valstybėms narėms, veiksmingumui* , siekiant skatinti palankias sąlygas sklandžiam pinigų politikos vykdymui. Be to, ECB pabrėžė, kad jis turi būti pajėgus perduoti nacionalinėms ir Europos institucijoms tinkamus ir atvirus pranešimus tokiu būdu, kuris, jo nuomone, yra veiksmingiausias, kad tarnautų viešajam interesui pinigų politikos srityje. Visų pirma dėl aplinkybių gali reikėti pateikti neoficialius ir konfidencialius pranešimus. Šioje byloje konfidencialiu pranešimu buvo siekiama skatinti aplinką, palankią investuotojų pasitikėjimui finansų rinkose atkurti. ECB informavo skundo pateikėją apie jam prieinamas teisių gynimo priemones pagal SESV 228 ir 263 straipsnius [2] .

5. 2011 m. spalio 26 d. skundo pateikėjas kreipėsi į Europos ombudsmeną.

Tyrimo dalykas

6. Ombudsmenas pradėjo tyrimą dėl šių kaltinimų ir pretenzijų.

Įtarimai:

ECB neteisėtai nesuteikė skundo pateikėjui galimybės susipažinti su prašomu dokumentu.

Pretenzija:

ECB turėtų suteikti galimybę susipažinti su prašomu dokumentu ir (arba) tinkamai pagrįsti savo sprendimą.

Tyrimas

7. 2011 m. lapkričio 30 d. Ombudsmenas persiuntė skundą ECB pirmininkui ir paragino pateikti nuomonę dėl pirmiau nurodyto teiginio ir pretenzijų. Šia proga ombudsmenas taip pat informavo ECB pirmininką, kad jis nori susipažinti su Banko byla, susijusia su skundu.

8. 2012 m. vasario 1 d. Ombudsmeno tarnybos patikrino su skundu susijusias ECB bylas. Patikrinimo ataskaita buvo perduota skundui, kad būtų galima pateikti pastabų. Skundo pateikėjas pastabų dėl ataskaitos nepateikė.

9. 2012 m. vasario 28 d. ECB pateikė nuomonę dėl skundo. Ombudsmenas perdavė nuomonę skundo pateikėjui, kad jis galėtų pateikti pastabų, kurias jis išsiuntė 2012 m. gegužės 10 d.

Ombudsmeno analizė ir išvados

A. Įtarimas, kad ECB neteisėtai nesuteikė skundo pateikėjui galimybės susipažinti su prašomu dokumentu ir susijusiu reikalavimu

Ombudsmenui pateikti argumentai

10. Skunde skundo pateikėjas rėmėsi Teisingumo Teismo ir Bendrojo Teismo praktika dėl galimybės susipažinti su dokumentais ir teigė, kad ECB tinkamai nepagrindė savo sprendimo atsisakyti leisti susipažinti su laišku. Skundo pateikėjas taip pat pabrėžė, kad po to, kai laikraštis paskelbė laišką, ECB nurodyti atsisakymo leisti susipažinti pagrindai ir ypač jo pranešimų valstybėms narėms veiksmingumo apsauga nebetaikomi.

11. Savo nuomonėje ECB paaiškino, kad 2011 m. rugpjūčio mėn. raštas buvo išsiųstas Italijos vyriausybei. Tai visiškai slaptas ECB pirmininko pranešimas Italijos Ministrui Pirmininkui, kuriame išreiškiamas „ *ECB susirūpinimas dėl tuo metu itin sunkios ir sunkios Italijos ekonomikos padėties ir pasekmių euro zonos stabilumui, ir ragina Italijos vyriausybę ryžtingai ir greitai imtis būtinų priemonių augimo potencialui didinti ir fiskaliniam konsolidavimui užtikrinti* “. Šios priemonės turėtų skatinti potencialų augimą, užtikrinti viešųjų finansų tvarumą ir pagerinti administravimo veiksmingumą. ECB tikslas buvo apsaugoti „ *savo pinigų politikos vientisumą ir*

veiksmingumą euro zonos piliečių labui “.

12. ECB laikėsi nuomonės, kad atskleidus laišką būtų pakenkta viešojo intereso, susijusio su Sąjungos pinigų politika, apsaugai. Be to, ECB nurodė, kad „ *labai svarbu turėti galimybę euro zonos Europos ir nacionalinėms valdžios institucijoms perduoti aktualius ir atvirus pranešimus tokiu būdu, kuris, kaip manoma, yra veiksmingiausias tarnauti viešajam interesui, susijusiam su jo įgaliojimų vykdymu* “. Tai apima, jei reikia, galimybę siųsti neoficialius arba konfidencialius pranešimus.

13. Be to, ECB nurodė, kad tai, jog laiškas buvo paskelbtas dideliame Italijos laikraštyje, neturi reikšmės, nes pats Bankas viešai nepaskelbė ir neleido skelbti rašto, kuris buvo gautas be ECB leidimo. ECB nurodė, kad jeigu jis būtų įpareigotas leisti visuomenei susipažinti su konfidencialiu dokumentu, kurį neteisėtai atskleidė trečioji šalis, jis būtų priverstas *ex post* patvirtinti neteisėtą dokumento atskleidimą; taip trečiosios šalys būtų skatinamos skelbti konfidencialius dokumentus be leidimo, o po to siekti patvirtinimo pagal taisykles dėl galimybės susipažinti su dokumentais. ECB taip pat priminė, kad jo pozicija šiuo klausimu atitinka Bendrojo Teismo praktiką [3] .

14. Dėl motyvų, išdėstytų jo pareiškime, kuriuo atmetamos skundo pateikėjo pirminės ir kartotinės paraiškos, ECB laikėsi nuomonės, kad jos yra tinkamos. Ji rėmėsi Teisingumo Teismo ir Bendrojo Teismo praktika, pagal kurią motyvai turėtų būti vertinami kiekvienu konkrečiu atveju „ *atsižvelgiant ne tik į jo formuluotę, bet ir į kontekstą bei atitinkamą klausimą reglamentuojančių teisės normų visumą* “ [4] . Motyvuojant nebūtina remtis visomis reikšmingomis faktinėmis ir teisinėmis aplinkybėmis. Savo raštuose skundo pateikėjui ECB negalėjo nurodyti daugiau priežasčių, kodėl atskleidus informaciją būtų pakenkta saugomam interesui, nes dėl to rašto turinys *(iš dalies)* būtų atskleistas.

15. Galiausiai ECB rėmėsi Teisingumo Teismo praktika, susijusia su didele diskrecija, kurią ES institucijos turi vertindamos, ar dokumentų atskleidimas keltų pavojų Reglamento 1049/2001 4 straipsnio 1 dalies a punktu saugomiems interesams [5] . Tas pats turėtų būti taikoma ECB vertinant Sprendimo ECB/2004/3 4 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytas išimtis. ECB laikėsi nuomonės, kad jis „ *atitiko taikytinas procedūrines taisykles, įskaitant pareigą motyvuoti, ir kad jo atliktas viešojo intereso vertinimas nėra susijęs nei su akivaizdžia vertinimo klaida, nei su piktnaudžiavimu įgaliojimais.* “

16. Savo pastabose skundo pateikėjas nurodė, kad jis jau pateikė savo argumentus ir pasitikėjo Ombudsmeno sprendimu.

Ombudsmeno vertinimas

17. Sprendimo dėl galimybės visuomenei susipažinti su ECB dokumentais 4 straipsnio 1 dalies a punkto antroje įtraukoje nustatyta: ECB *atsisako suteikti galimybę susipažinti su dokumentu, kurio atskleidimas pakenktų: a) viešasis interesas, susijęs su: ... – Bendrijos arba valstybės narės finansų, pinigų ar ekonominė politika.* “ Ši bendrosios galimybės visuomenei susipažinti su

dokumentais taisyklės išimtis yra identiška Reglamento 1049/2001 4 straipsnio 1 dalies a punkto ketvirtoje įtraukoje nustatytai išimtimi.

18. Taigi reikia įvertinti, ar ECB, atmesdamas kartotinę paraišką, turėjo teisę manyti, kad jo sprendimo 4 straipsnio 1 dalies a punkto antroje įtraukoje numatyta išimtis dėl ekonominės ir pinigų politikos apsaugos buvo taikoma; ir ii) tinkamai pareiškė savo nuomonę skundo pateikėjui pateikdamas atitinkamus motyvus.

19. Dėl ECB nurodytos išimties taikymo Ombudsmenas primena nusistovėjusią Teisingumo Teismo praktiką, susijusią su Reglamento 1049/2001 4 straipsnio 1 dalies a punkte numatytų esminių išimčių, susijusių su viešuoju interesu, taikymu: „ *turi būti pripažinta, kad institucija turi didelę diskreciją nustatyti, ar dokumentų, susijusių su sritimis, kurioms taikomos šios išimtys, atskleidimas galėtų pakenkti viešajam interesui* “, nes „ *toks atsisakymo sprendimas yra sudėtingas ir subtilus, todėl reikia ypač rūpestingumo, o Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 1 dalies a punkte nustatyti kriterijai yra labai bendro pobūdžio* “ [6] .

20. Susipažinęs su laišku, ombudsmenas gali patvirtinti, kad ECB savo nuomonėje tiksliai apibūdino jo turinį. Be to, jis mano, kad rašte buvo pateikta labai neskelbtinos informacijos, kurioje nurodyti keli dideli Italijos ekonomikos trūkumai ir galimos jų pasekmės; nustatyti pažeidžiamiausias jos vietoves; ir pasiūlyti priemones, kurias būtų galima numatyti siekiant pašalinti šiuos trūkumus.

21. Sunki ekonominė ir rinkos padėtis, kuri atitinkamu metu buvo Italijoje (t. y. kartotinės paraiškos atmetimo data), yra viešai žinoma. Ombudsmenas, atlikęs šio rašto patikrinimą, mano, kad atskleidus ECB išsamią Italijos ekonomikos sunkumų analizę galėjo kilti pavojus šios šalies (ir jos piliečių) interesams, nes kiltų spekuliacinių grėsmių finansų rinkoms ir taip būtų pakenkta jos ekonominei politikai.

22. Be to, ombudsmenas pripažįsta ECB ir valstybės narės vyriausybės atviros komunikacijos svarbą, kaip pabrėžė pats bankas. Nors vien šio intereso nepakanka, kad **apskritai** ir **bet** kokiomis aplinkybėmis tokie pranešimai nebūtų viešai žinomi, vis dėlto į jį reikia atsižvelgti atliekant **konkretų** pranešimo vertinimą, siekiant nustatyti, ar jo atskleidimas iš tikrųjų pakenktų teisėtiems interesams, saugomiems ECB sprendimu dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais [7] .

23. Šiomis aplinkybėmis Ombudsmenas pripažįsta, kad nebuvo nepagrįsta manyti, kaip tai darė ECB tuo metu, kai atmetė skundo pateikėjo kartotinę paraišką, kad atskleidus raštą, net iš dalies, galėjo būti padaryta didelė žala interesams, saugomiems ECB sprendimo dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais 4 straipsnio 1 dalies a punkte numatytomis išimtimis.

24. Ombudsmenas pažymi, kad šiai išvadai negali turėti įtakos tai, kad laiškas buvo paskelbtas dideliame Italijos laikraštyje netrukus po to, kai skundo pateikėjas pateikė prašymą leisti susipažinti su dokumentais. Jis mano, kad ECB nuomonėje (šio sprendimo 13 punktas) nurodyta jurisprudencija neatrodo tiesiogiai susijusi su šia byla, nes ji susijusi su privačių asmenų interesu pareikšti ieškinį dėl sprendimo neleisti susipažinti su dokumentais panaikinimo

ir, be kita ko, atmeta galimybę, kad trečiojo asmens prašomo dokumento paskelbimas gali turėti įtakos tokiam interesui. Vis dėlto ECB taip pat teigė, kad jeigu jis privalėtų leisti visuomenei susipažinti su konfidencialiu dokumentu, kurį neteisėtai atskleidė trečiasis asmuo, jis būtų priverstas patvirtinti neteisėtą atskleidimą *ex post* . Taip trečiosios šalys būtų skatinamos skelbti konfidencialius dokumentus be leidimo. Ombudsmenas mano, kad ši pozicija yra pagrįsta.

25. Priešingai nei Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 dalyje, 4 straipsnio 1 dalyje nenumatyta viršesnio viešojo intereso atskleisti informaciją galimybė. Kaip nurodė Teisingumo Teismas [8] , „ *iš Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 1 dalies a punkto formuluotės matyti, kad* **institucijos atsisakymas leisti susipažinti su dokumentais yra privalomas** *, jei atskleidus dokumentą visuomenei būtų pakenkta interesams, kuriuos ši nuostata gina, ir tokiu atveju* **nereikia harmonizuoti** *reikalavimų, susijusių su šių interesų apsauga, ir reikalavimų, kylančių iš* **kitų interesų** “ (išskirta mano). Ši teismo praktika pagal analogiją taikoma ECB sprendimo dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais 4 straipsnio 1 dalies a punktui, kurio turinys identiškas reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punkto turiniui. Todėl nei Reglamente (EB) Nr. 1049/2001, nei ECB sprendime dėl galimybės susipažinti su dokumentais nenumatytas teisėtas demokratinis piliečių interesas būti informuotam apie priemones, kurias ECB pasiūlė Italijai, atsižvelgiant į būtinybę apsaugoti to sprendimo 4 straipsnio 1 dalies a punkto antroje įtraukoje nurodytus interesus.

26. Kalbant apie motyvus, kuriuos ECB pateikė skundo pateikėjui atmesdamas tiek jo pirmines, tiek kartotines paraiškas, *pažymėtina, kad ECB teisingai teigia, jog „reikalavimai, kuriuos jis turi atitikti motyvuose, priklauso nuo kiekvienos bylos aplinkybių* “ ir kad motyvai turi nepažeisti jautrių interesų, saugomų pagal pačią taikomą išimtį. Vis dėlto nagrinėjamu atveju Ombudsmenas mano, kad vien nuorodos į interesus, kuriems kiltų pavojus, be jokio paaiškinimo, siejančio galimą žalą šiems interesams su konkrečiu dokumento turiniu, nepakanka, kad būtų įvykdyti reikiami motyvavimo reikalavimai.

27. Vis dėlto Ombudsmenas pažymi, kad atlikdamas tyrimą dėl šio skundo ECB peržiūrėjo poziciją, kurios laikėsi atsakydamas į pirmines ir kartotines paraiškas, ir suderino savo pirminius motyvus su reikalaujamais standartais. Iš tiesų, jo nuomone, ECB atliko konkretų rašto turinio vertinimą ir jį apibūdino pakankamai išsamiai, kad būtų galima suprasti šio turinio jautrumą. ECB taip pat paaiškino priežastis, dėl kurių laiškas buvo išsiųstas Italijos valdžios institucijoms, ir jo ketinimus. ECB taip pat paaiškino, kodėl tai, kad tariama rašto kopija jau buvo paskelbta, nereiškia, kad bankas privalėjo paskelbti atitinkamą dokumentą. Ši informacija kartu su rizikos, kurią atskleidus būtų pakenkta saugomiems interesams, vertinimu, pateiktu banko pirminiuose atsakymuose skundo pateikėjui, objektyviai leidžia skundo pateikėjui išsiaiškinti, kodėl šiuo atveju buvo atsisakyta atskleisti informaciją.

28. Vykstant teismo procesui dėl sprendimo nesuteikti galimybės susipažinti su dokumentu, Teisingumo Teismui kyla klausimas, ar panaikinti ginčijamą sprendimą. Šiomis aplinkybėmis Bendrasis Teismas yra nusprendęs, kad „[jeigu] *sprendime yra tam tikrų motyvų, kurių negalima pirmą kartą ex post facto išplėtoti ir paaiškinti* “, išskyrus išimtines aplinkybes [9] Kadangi ombudsmenas neturi įgaliojimų panaikinti sprendimo, Ombudsmeno procedūra atitinka kitokius kriterijus nei teismo procesas ir nebūtinai jo tikslas yra toks pat kaip teismo proceso.

Nagrinėjamu atveju ombudsmenas nemano, kad būtų naudinga kritikuoti pirminius ECB sprendimo atmesti kartotinę paraišką motyvus. Tačiau ombudsmenas toliau pateiks papildomą pastabą, ragindamas ECB, atsakant į paraiškas dėl galimybės susipažinti su dokumentais, sutelkti dėmesį į savo motyvų kokybę.

29. Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta pirmiau, ombudsmenas mano, kad nėra pagrindo toliau tirti šią bylą.

B. Išvados

Remdamasis šio skundo tyrimu, Ombudsmenas jį užbaigia pateikdamas tokią išvadą:

Nėra pagrindo toliau nagrinėti šią bylą.

Apie šį sprendimą bus pranešta skundo pateikėjui ir ECB.

Papildoma pastaba

Ombudsmenas ragina Europos Centrinį Banką ir toliau laikyti dokumentų atskleidimą visuomenei ir sprendimų atsisakyti atskleisti motyvus ne tik kaip teisiniais įsipareigojimais, bet ir kaip galimybe parodyti savo įsipareigojimą laikytis skaidrumo principo ir taip sustiprinti jo teisėtumą piliečių akyse.

P. Nikiforos Diamandouros

Priimta Strasbūre 2012 m. gruodžio 19 d.

[1] 2004 m. kovo 4 d. Europos centrinio banko sprendimas 2004/258/EB dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos centrinio banko dokumentais, OL L 80, p. 42.

[2] Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 228 straipsniu Europos ombudsmenui suteikiami įgaliojimai priimti Europos piliečių skundus dėl netinkamo administravimo atvejų ES institucijų, įstaigų, organų ar agentūrų veikloje. SESV 263 straipsnyje numatyta privačių asmenų teisė tam tikromis sąlygomis pareikšti ieškinį dėl Sąjungos institucijų aktų, laikomų pažeidžiančiais Sąjungos teisę, panaikinimo.

[3] ECB rėmėsi 2011 m. liepos 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimu *Access Info Europe prieš Tarybą* (T-233/09, Rink. p. II-1073, 36 punktas) ir 1998 m. balandžio 29 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimu *Svenska Journalistförbundet prieš Tarybą* (T-174/95, Rink. p.

II-2289, 69 punktas), patvirtinančiu, kad prašymas leisti susipažinti su dokumentais neturi įtakos trečiosios šalies paskelbtam dokumentui.

[4] ECB nurodė šiuos atvejus: Sprendimo *Komisija prieš Tarybą* , C-122/94, [1996], Rink. p. I-881, 29 punktas; 2003 m. liepos 12 d. Sprendimo *Interporc prieš Komisiją* , C-41/00 P, Rink. p. I-2125, 55 punktas; Sprendimo *Kuijer prieš Tarybą* , T-188/98, Rink. p. II-1959, 36 punktas; ir 2010 m. kovo 15 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimo *Co-Frutta prieš Komisiją, T-* 355/04 ir T-466/04, Rink. p. II-1, 100 punktas.

[5] 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001, p. 43).

[6] *Sprendimo Sison prieš Tarybą, C-266/05* P, Rink. p. I-1233, 34–36 punktai; ir 2011 m. sausio 13 d. Sprendimo *IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds GmbH prieš Komisiją* , T-362/08, dar nepaskelbtas Rinkinyje, 104 punktas.

[7] Iš tiesų, ES Teisingumo Teismas yra aiškiai nusprendęs, kad nagrinėdamos prašymą leisti susipažinti su dokumentais institucijos turi konkrečiai išnagrinėti kiekvieną atitinkamą dokumentą. Vien aplinkybės, kad dokumentas susijęs su išimtimi saugomu interesu, savaime nepakanka šios išimties taikymui pateisinti. Priešingai, atitinkama institucija iš esmės turi paaiškinti, kaip dokumento atskleidimas galėtų konkrečiai ir veiksmingai pakenkti nurodytos išimties saugomam interesui. Be to, rizika, kad bus pakenkta saugomiems interesams, turi būti pagrįstai nuspėjama, o ne vien hipotetinė. 2011 m. liepos 21 d. Sprendimo *Švedija prieš MyTravel ir Komisiją* , C-506/08 P, dar nepaskelbtas Rinkinyje, 76 punktas; 2011 m. gegužės 24 *d. Sprendimo Bachelor prieš Komisiją* , T-250/08, dar nepaskelbtas Rinkinyje, 78 punktas; 2009 m. kovo 11 d. sprendimo *Borax Europe prieš Komisiją* , T-166/05, dar nepaskelbtas Rinkinyje, 88 punktas; 2010 m. liepos 12 d. Sprendimo *Švedija ir kt. prieš API ir Komisiją, sujungtos bylos C-514/07 P, C-528/07 P ir* C-532/07 P, Rink. p. I-8533, 72 punktas; 2008 m. rugsėjo 15 d. Sprendimo *Švedija ir Turco prieš Tarybą, sujungtos bylos C-39/05 P ir* C-52/05 P, Rink. p. I-4723, 43 punktas; Sprendimo *Verein für Konsumenteninformation prieš Komisiją,* T-2/03, Rink. p. II-1121, 69 punktas; *Sprendimo Sison prieš Tarybą* , minėto 6 išnašoje, 75 punktas.

[8] *Sprendimo Sison prieš Tarybą* , minėto 6 išnašoje, 46 punktas; 2007 m. gruodžio 12 d. Sprendimo *Pitsiorlas prieš Tarybą ir ECB, T-3/00 ir* T-337/04, Rink. p. II-4779, 227 punktas.

[9] Žr. 8 išnašoje minėto Sprendimo *Pitsiorlas prieš Tarybą ir ECB* 278 punktą.